

FERRARI 360 MODENA

1/24 SPORTS CAR SERIES NO.228

1/24 スポーツカーシリーズNO.228

フェラーリ 360 モーデナ

フルディスプレイモデル



TAMIYA

Sparked by the stunning debut of the 308GTB at the 1975 Paris Salon de l'Automobile, the evolution of Ferrari's V8 berline (coupé) goes on and on. March of 1999 saw the fifth incarnation of the class, when the radically innovative 360 Modena was unveiled at that year's International Geneva Motor Show. The vibrant styling of the 360 Modena was left to the charge of inspired designer, Sergio Pininfarina, who has collaborated with Ferrari for over 50 years. Perhaps the most salient characteristic of car is the glass-installed hatch, which slopes down from the rear of the roof and reveals the engine bay below. Also new on a Ferrari road car, is the use of aluminum to build the entire frame, with even the bodyshell and chassis components fabricated of aluminum. The 360 Modena un-

Seit der Initialzündung durch das verblüffende Debüt des 308GTB beim Pariser Automobilsalon geht die Entwicklung von Ferrari's V8 Berlinetta (Coupé) weiter und weiter. Der März 1999 sah die fünfte Neuauflage dieser Klasse, als der komplett nagelneue 360 Modena beim Internationalen Automobilsalon von Genf dieses Jahres vorgestellt wurde. Die schwungvollen Linien des 360 Modena hatte man dem begnadeten Designer Sergio Pininfarina überlassen, der schon seit mehr als fünfzig Jahren mit Ferrari zusammengearbeitet hatte. Wahrscheinlich das hervorstechendste Merkmal dieses Autos ist die in Glas ausgeführte Haube, welche vom Ende des Dachs heruntergezogen ist, und den Blick auf den darunterliegenden Motorraum freigibt. Völlig neu an einem straßenzugelassenen Ferrari Auto ist auch die Verwendung von Aluminium für den Bau des gesamten Rahmens, wobei sogar Karosserie und Fahrgestellteile aus Aluminium ge-

Depuis les débuts remarqués de la 308GTB au Salon de l'Automobile de Paris 1975, l'évolution du coupé Ferrari V8 Berlinetta se poursuit encore aujourd'hui. En mars 1999 est apparue la quatrième déclinaison de cette classe, la très innovante 360 Modena présentée au Salon International de l'Automobile de Genève. L'étude de style de sa carrosserie a été confiée au designer de talent Sergio Pininfarina qui collabore depuis plus de 50 ans avec Ferrari. La caractéristique la plus remarquable de la voiture est son capot transparent dans le prolongement du pavillon offrant une vue complète du compartiment moteur. Autre nouveauté sur une Ferrari de route, la structure porteuse entièrement réalisée en aluminium et certains éléments de châssis et de carrosserie usinés dans ce même matériau. La 360 Modena a été intensivement testée (5.400 heures) dans la

1975年のパリサロンでデビューした308GTB以来、フェラーリの主力モデルとして進化を続けてきたミッドシップV型8気筒ベルリネットタ(クーペ)。その第5世代が1999年のジュネーブショウで発表された360モーデナです。クラシック・フェラーリのデザインモチーフを生かして躍動感あふれる面で構成されたフォルムは、長年フェラーリのデザインを手がけるピニンファリーナが担当。それまでのフラットなエンジンカバーに変えて、ルーフ後端からスマーズに下がるハッチゲートを採用し、そこにガラスをはめ込んで外からエンジンが見えるという演出が施されているのも大きな特長です。アルミ製ボディの下には、高い剛性を持つ総アルミ製のスペースフレーム構造が隠され、さらにサスペンションアームやリヤサブフレームなど各部にアルミ材を多用して軽量な車体に仕上げられています。また5400時間にも及ぶ風洞実験により空力特性が磨き上げられ、車体後部下面は純レーシングカーのCカーライン

1200 ©2000 TAMIYA

derwent extensive testing (5400 hours) in Ferrari's wind tunnel. This allowed for the optimization of its aerodynamics, which are further bolstered by a diffuser on the undersurface of the car. Its powerplant consists of a normally aspirated, 400 hp, 3.6-liter, 40-valve, 8-cylinder engine. The 360 Modena is available with either the standard longitudinal gearbox with 6 forward gears and one reverse, or the electrohydraulic system (F1-type), which allows for gear shifting by paddles installed behind the steering wheel. All this hardware provides an impressive maximum speed of over 295km/h, and acceleration of 0-100km/h in a mere 4.5 seconds. The 360 Modena was named for the birthplace of company founder, Enzo Ferrari.

fertigt sind. Der 360 Modena wurde einer ausführlichen Testreihe (5400 Stunden) in Ferrari's Windkanal unterzogen. Dies gestattete die Optimierung seiner Aerodynamik, die zusätzlich durch einen Diffusor an der Fahrzeugeunterseite Unterstützung findet. Sein Triebwerk besteht aus einem Saugmotor mit 400PS, 3.6 Litern, 40 Ventilen und acht Zylindern. der 360 Modena ist entweder mit einem Standard-Längsgetriebe mit 6 Vorwärtsgängen und einem Rückwärtsgang erhältlich, oder einem elektro-hydraulischen System (nach Art F1), welches den Gangwechsel über eine Art Paddel ermöglicht, das hinter dem Lenkrad eingebaut ist. Diese gesamte Hardware sorgt für die beeindruckende Spitzengeschwindigkeit von mehr als 295 km/h und eine Beschleunigung von 0 auf 100 km/h in lediglich 4.5 Sekunden. Der 360 Modena erhielt seinen Namen nach der Geburtsstadt des Firmengründers Enzo Ferrari.

soufflerie Ferrari. Cela a permis l'optimisation de l'aérodynamique, encore accue par la présence d'un diffuseur sous la voiture. Le groupe propulseur est constitué d'un moteur atmosphérique 8 cylindres, 3.6 litres, 40 soupapes développant 400 chevaux. La 360 Modena est disponible avec une boîte longitudinale standard à 6 rapports avant plus marche arrière ou une boîte électro-hydraulique (type F1) avec passage des rapports commandé par des basculeurs situés derrière le volant. Tous ces équipements permettent à la voiture d'atteindre l'impressionnante vitesse de 295 km/h et d'accélérer de 0 à 100 km/h en à peine 4,5 secondes. La 360 Modena tire son nom de la ville de naissance du fondateur de la firme, Enzo Ferrari.

を思わせるディフューザー構造を採用。高速走行時に大きなダウンフォースを発生して走行安定性を高めます。ミッドシップに縦置きされる3.6ℓ 90度V型8気筒DOHC 5バルブエンジンは、可変吸気システム、可変バルブタイミングなどの電子デバイスにより400馬力のハイパワーと低回転での厚いトルク特性を実現。スロットルコントロールは電子制御のドライブ・バイ・ワイヤーが採用されています。また6速マニュアルミッションに加え、クラッチ操作を無くして、ステアリングホイール裏のパドルでシフトアップ・ダウンの操作が行えるF1仕様も用意。しかも電子制御スロットルとの組み合わせにより、シフトダウン時には自動的に回転数を上げてスマーズなギヤチェンジが行われます。フェラーリのもので最新技術を注いで開発され、創設者、エンツォ・フェラーリ生誕の地名を与えられた360モーデナは、21世紀を担うスーパースポーツとして、世界中の自動車ファンの羨望を集めたのです。

1/24 フェラーリ 360 モーデナ (和英併記)



●このキットは組み立てモデルです。作る前に必ず説明書を最後までお読み下さい。また小学生などの低年齢の方が組み立てる時は、保護者の方もお読み下さい。

●接着剤や塗料は、必ずプラスチック用をお使い下さい。(別売)

●メッキ部品を接着する際は、必ず接着面のメッキをはがして下さい。

●Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly. A supervising adult should also read the instructions if a child assembles the model.

●Remove plating from areas to be cemented.

●Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, sollten Sie alle Anweisungen gelesen und verstanden haben. Fall sein Kind das Modell zusammenbaut, sollte ein beaufsichtigender Erwachsener die Bauanleitung ebenfalls gelesen haben.

●An den Klebestellen muß die Chromschicht abgeschabt werden.

●Bien lire et assimiler les instructions avant de

△注意

●工具の使用には十分注意して下さい。特にナイフ、ニッパーなどの刃物によるケガや事故に注意して下さい。

●接着剤や塗料は使用する前にそれぞれの注意書きをよく読み、指示に従って正しく使用し、使用する時は換気に十分注意して下さい。

●小さなお子様のいる所での工作はやめて下さい。小さな部品の飲み込みや、ビニール袋をかぶつての窒息などの危険な状況が考えられます。

△CAUTION

●When assembling this kit, tools including knives are used. Extra care should be taken to avoid personal injury.

《ボディ色》
Body color
Karosseriefarbe
Teinte de carrosserie

★主な5色を下に指示しました。
★Denotes 5 colors as body color.
★5 Farben sind als Karosserifarben angegeben.
★Il ya 5 teintes de carrosserie.

ROSSO CORSA
フェラーリ・レッド
Ferrari red
TS-8

NERO
ブラック
Black
TS-14

BIANCO AVUS
ホワイト
White
TS-26

GRIGIO ALLOY
アルミニ・シルバー・メタリック
Aluminum silver metallic
TS-17

GIALLO MODENA
イエロー
Yellow
TS-16

commencer l'assemblage. La construction du modèle par un enfant doit s'effectuer sous la surveillance d'un adulte.

●Enlever le revêtement chromé des parts à encoller.

●用意する工具 / Tools recommended / Benötigtes Werkzeug / Outilage nécessaire

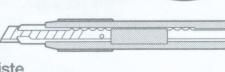
接着剤(プラスチック用)
Cement
Kleber
Colle



ニッパー
Side cutters
Seitenschneider
Pince coupante



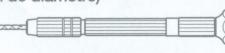
ナイフ
Modeling knife
Modelliermesser
Couteau de modéliste



ピンセット
Tweezers
Pinzette
Précelles



ピンバイス(ドリル刃1mm)
Pin vise (1mm drill bit)
Schraubstock (1mm Spiralbohrer)
Outil à percer (1mm de diamètre)



塗装指示のマークです。タミヤカラーナンバーで指示しました。This mark denotes numbers for Tamiya Paint colors.

TS-8 ●イタリアンレッド / Italian red / Italienisches Rot / Rouge Italien

TS-14 ●ブラック / Black / Schwarz / Noir

TS-16 ●イエロー / Yellow / Gelb / Jaune

TS-17 ●アルミシルバー / Gloss aluminum / Alu-Silber / Aluminium brillant

TS-26 ●ピュアホワイト / Pure white / Glanz Weiß / Blanc pur

TS-29 ●セミグロスブラック / Semi gloss black / Seidenglanz Schwarz / Noir satiné

X-6 ●オレンジ / Orange / Orange / Orange

X-11 ●クロームシルバー / Chrome silver / Chrom-Silber / Aluminium chromé

X-18 ●セミグロスブラック / Semi gloss black / Seidenglanz Schwarz / Noir satiné

X-26 ●クリヤーオレンジ / Clear orange / Klar-Orange / Orange translucide

X-27 ●クリヤーレッド / Clear red / Klar-Rot / Rouge translucide

X-31 ●チタンゴールド / Titanium Gold / Titan-Gold / Or Titanium

X-32 ●チタンシルバー / Titanium Silver / Titan-Silber / Argent Titanium

XF-1 ●フラットブラック / Flat black / Matt Schwarz / Noir mat

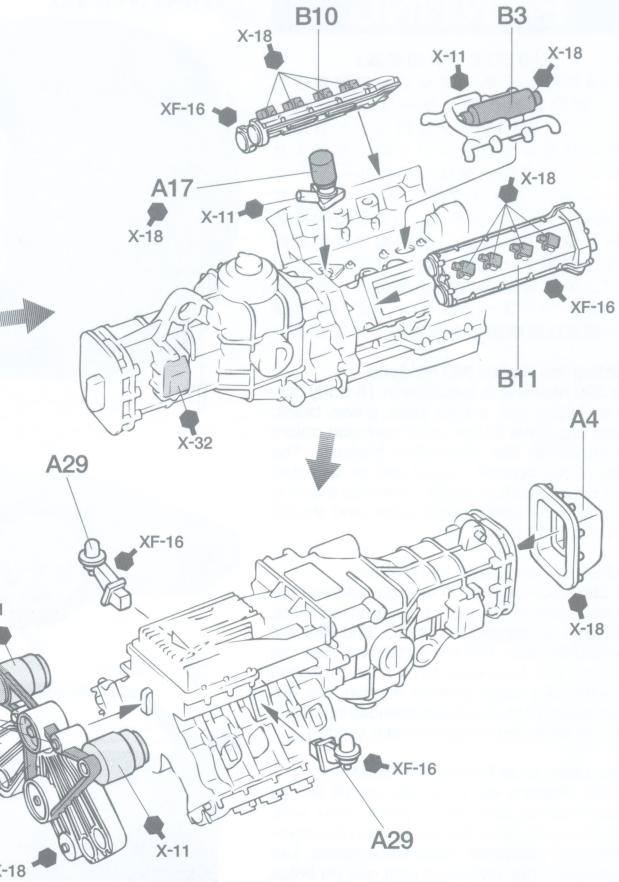
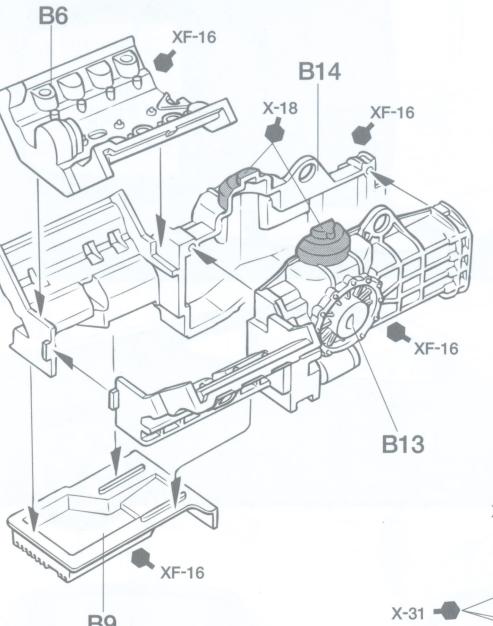
XF-7 ●フラットレッド / Flat red / Matt Rot / Rouge mat

XF-15 ●フラットフレッシュ / Flat flesh / Fleischfarben Matt / Chair mate

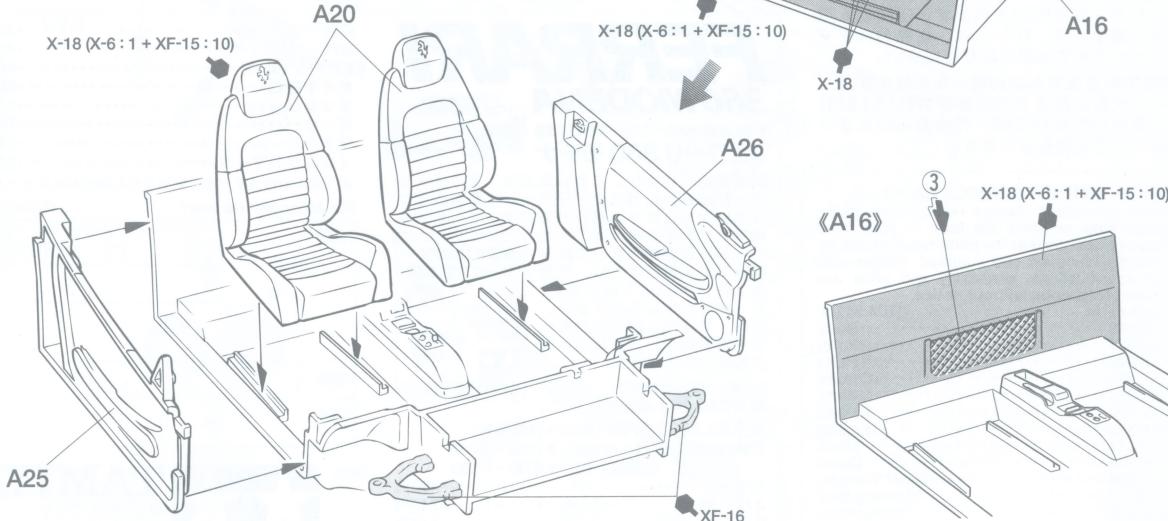
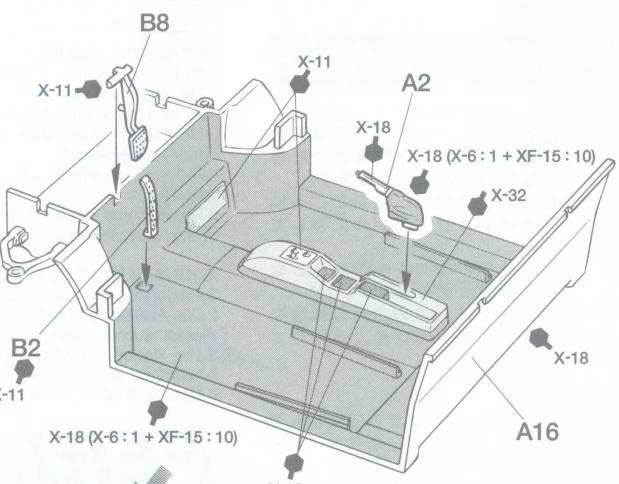
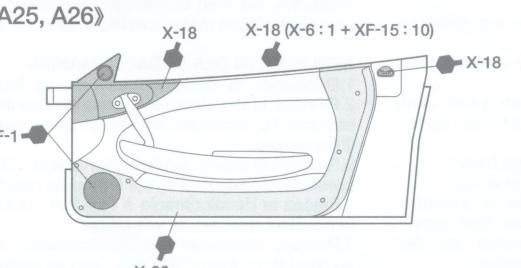
XF-16 ●フラットアルミ / Flat aluminum / Matt Aluminium / Aluminium mat

XF-56 ●メタリックグレー / Metallic grey / Grau-Metallisé / Gris métallisé

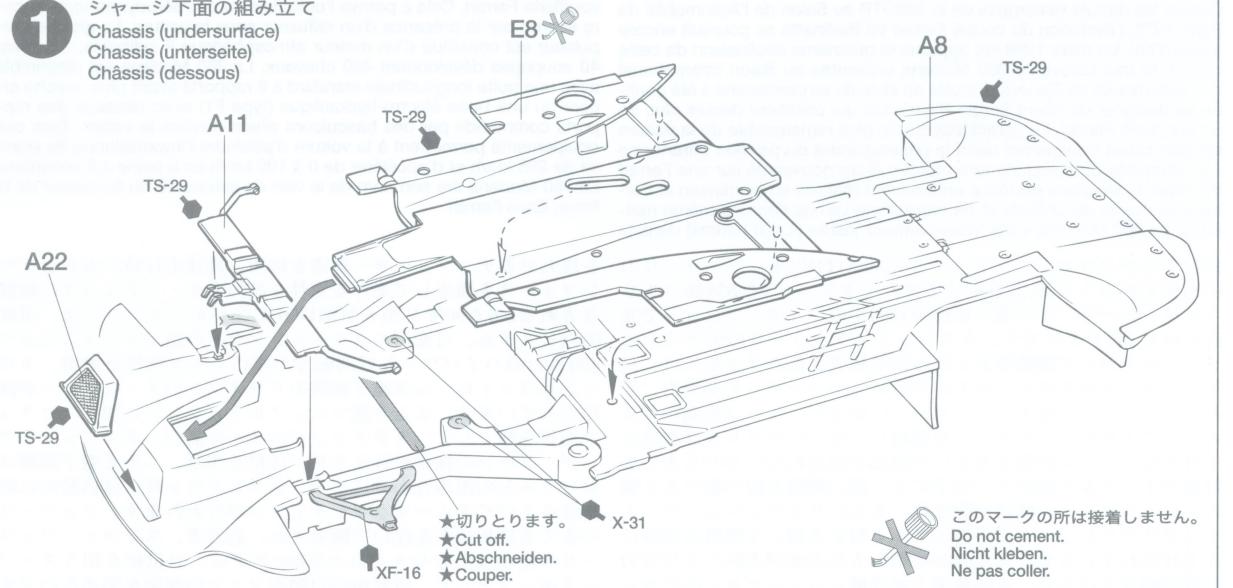
2 エンジンの組み立て
Engine assembly
Motor-Zusammenbau
Assemblage du moteur

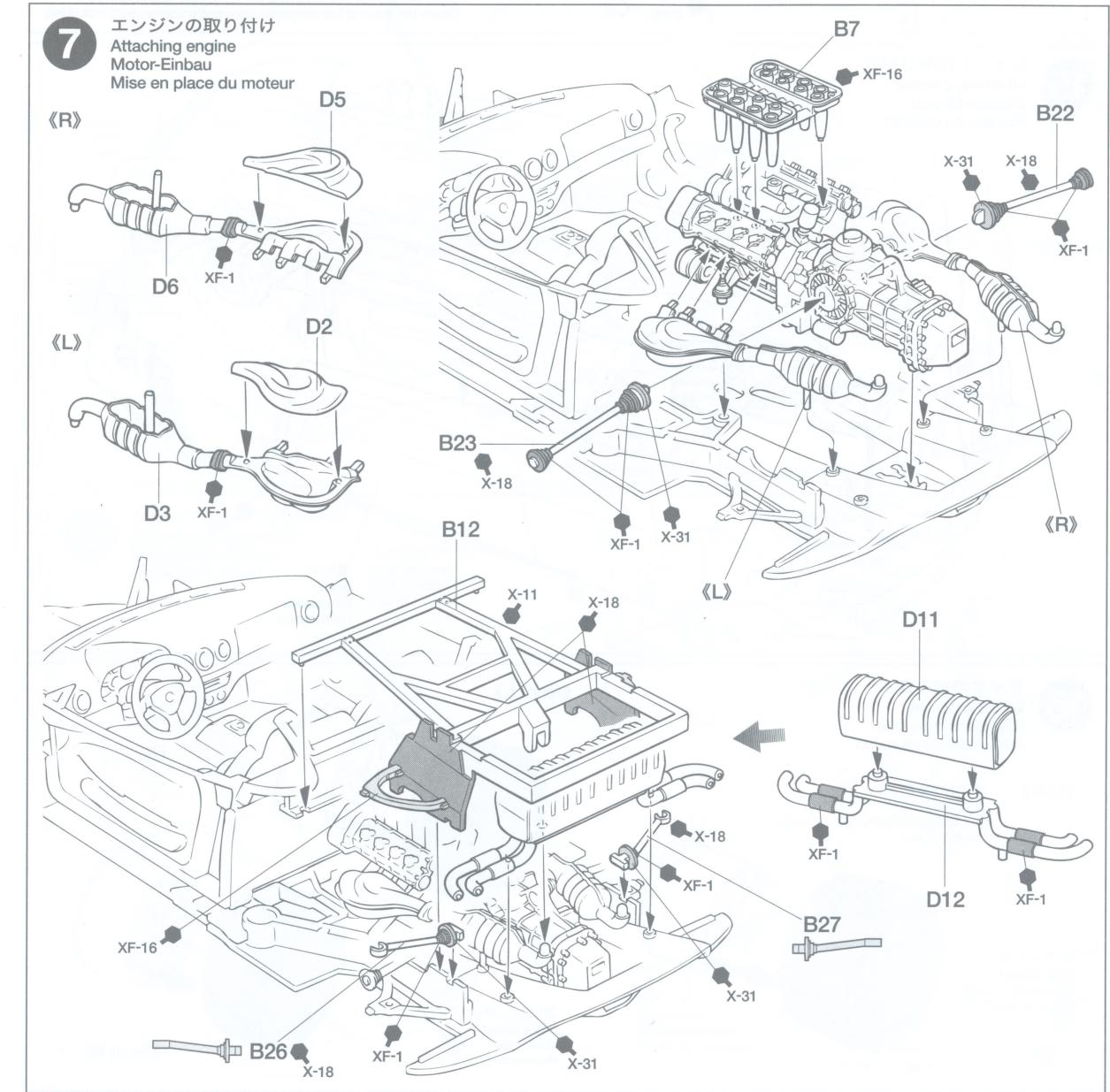
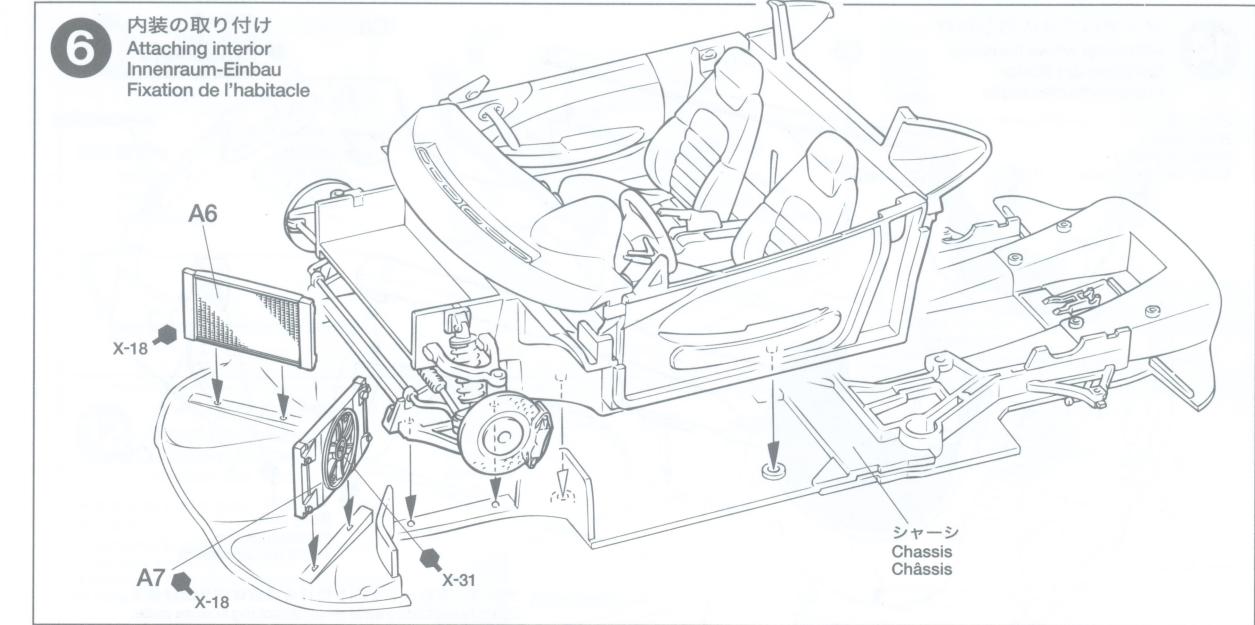
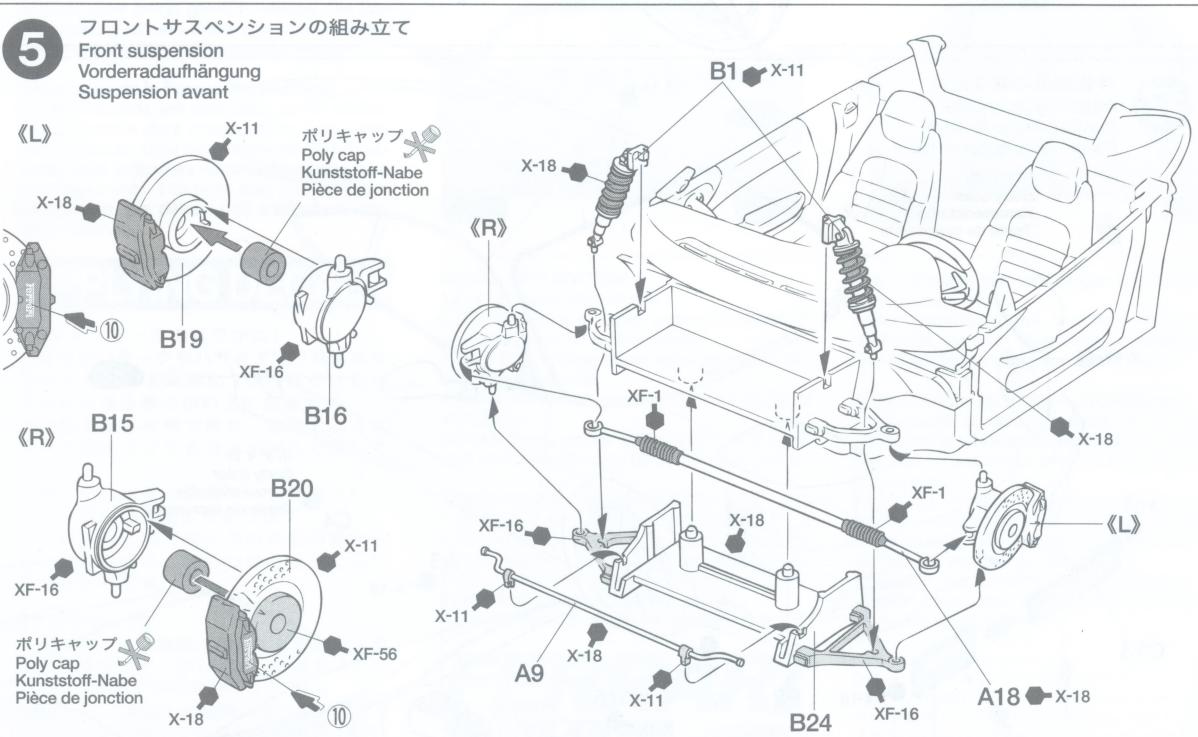
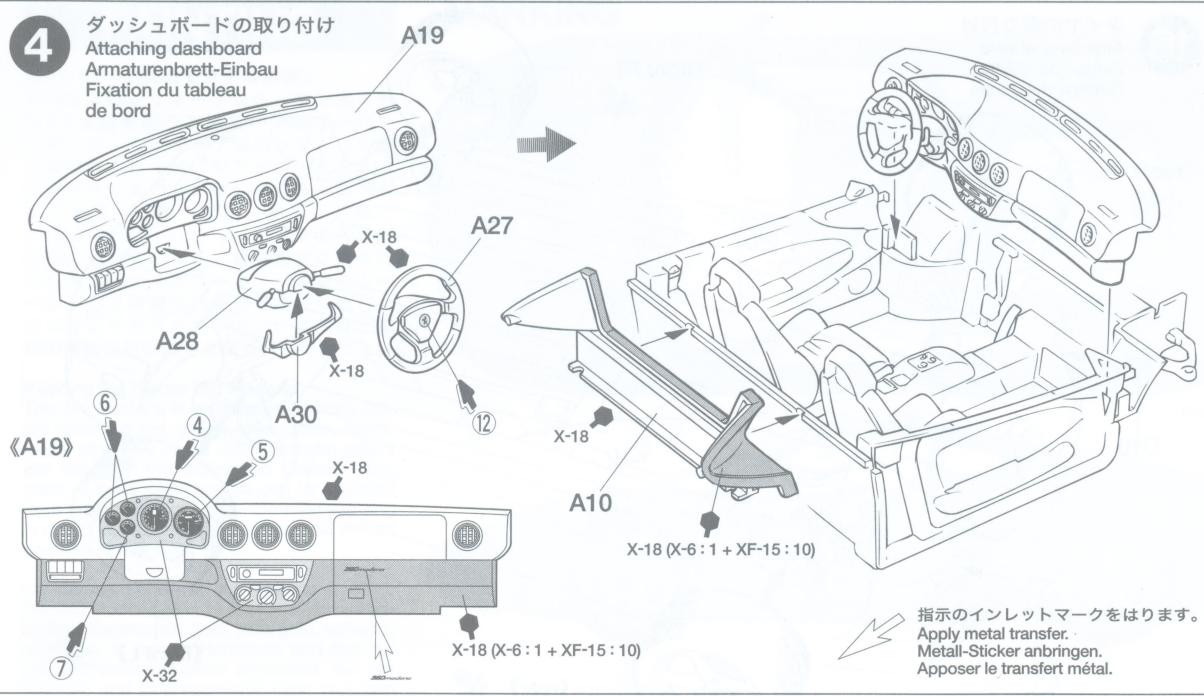


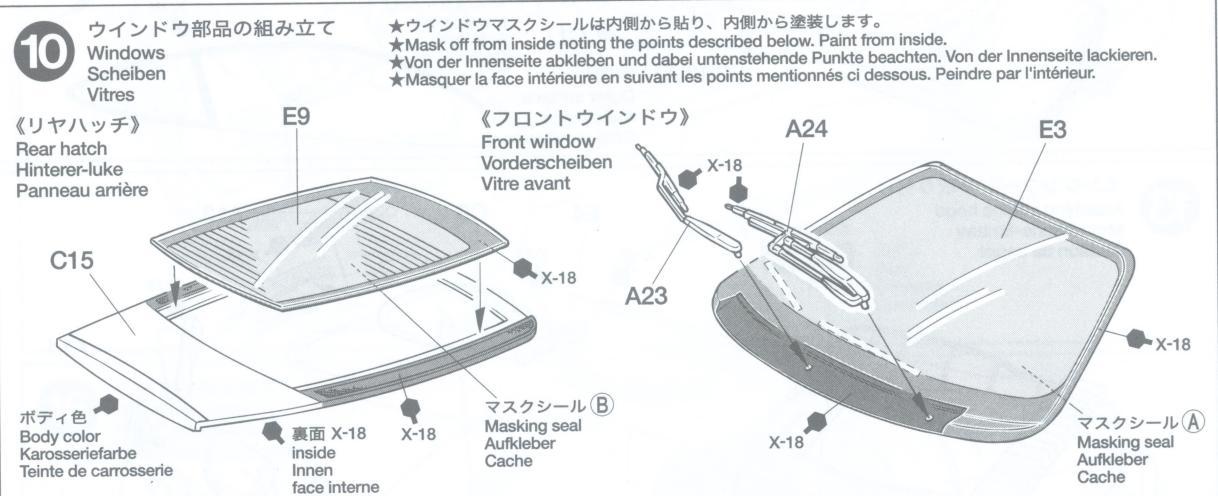
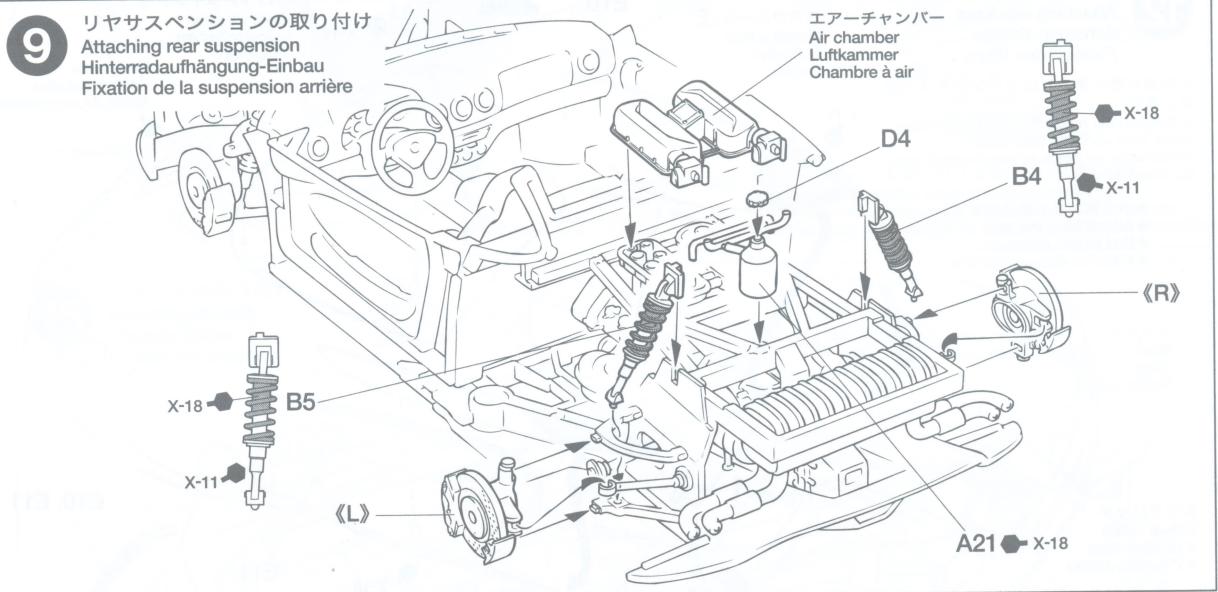
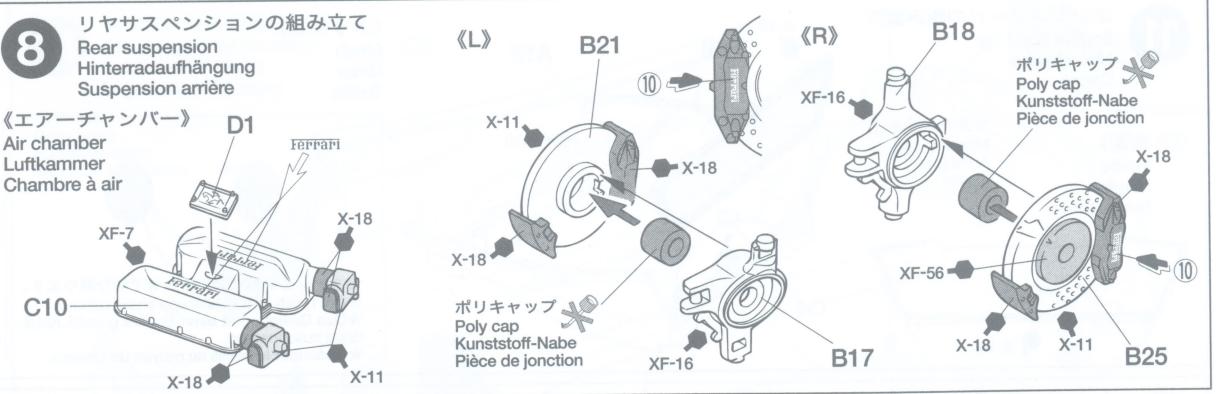
3 内装の組み立て
Interior assembly
Innenraum-Zusammenbau
Assemblage de l'habitacle



1 シャーシ下面の組み立て
Chassis (undersurface)
Chassis (unterseite)
Châssis (dessous)

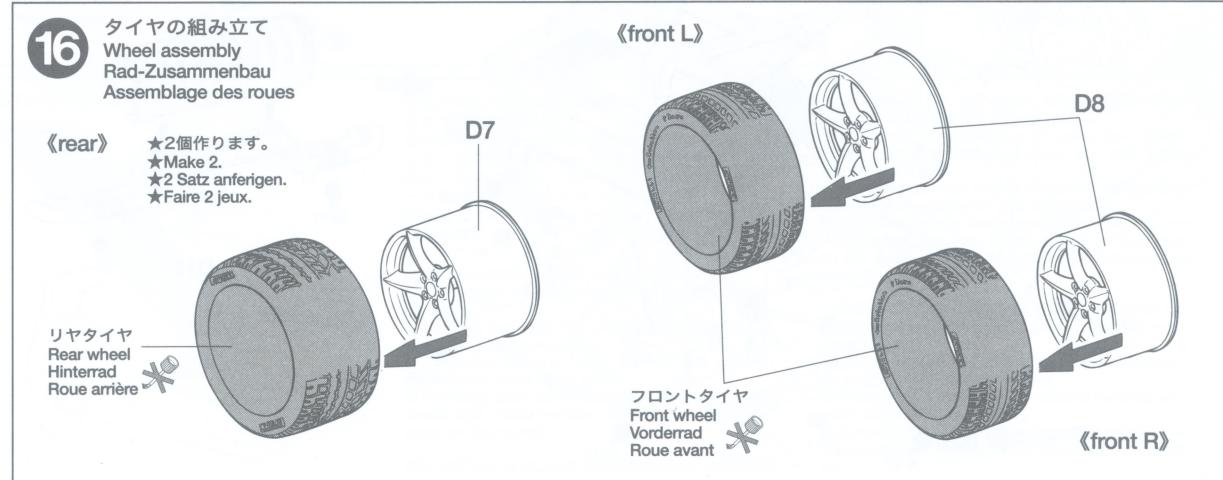
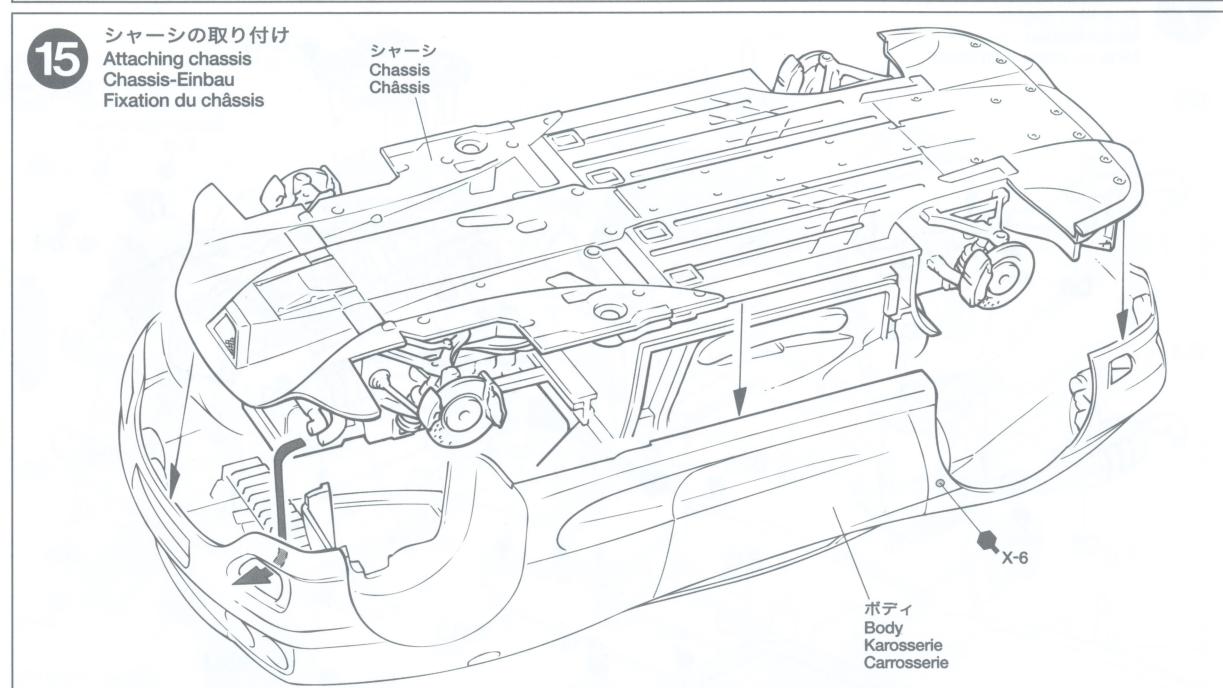
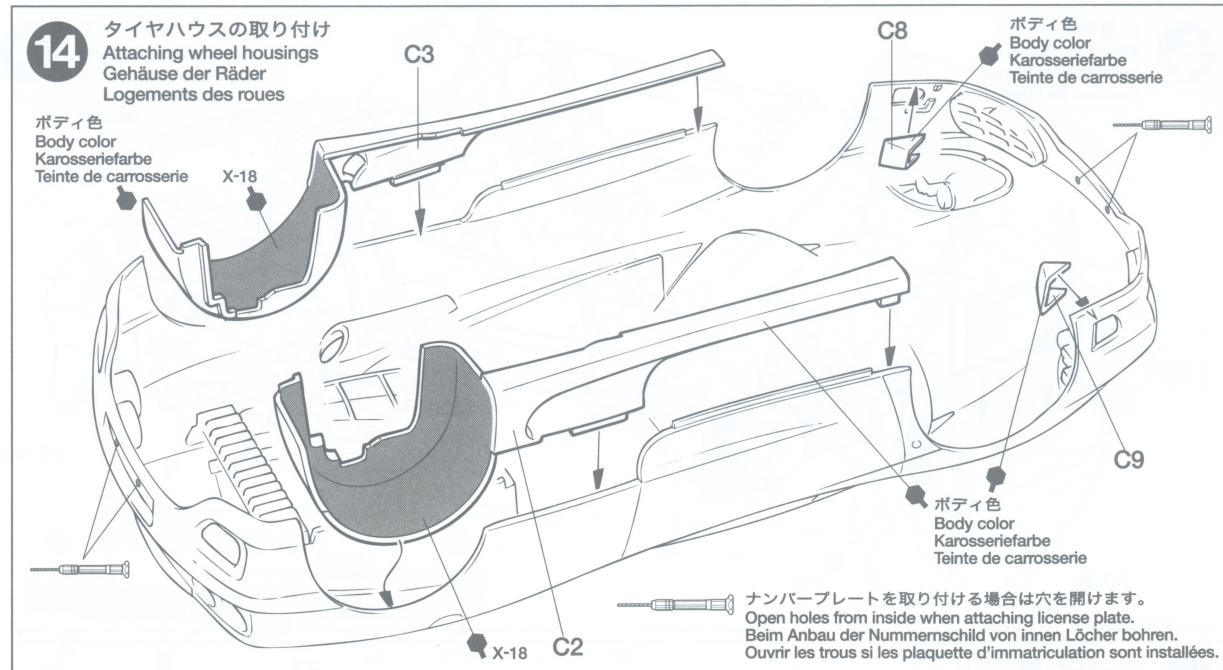
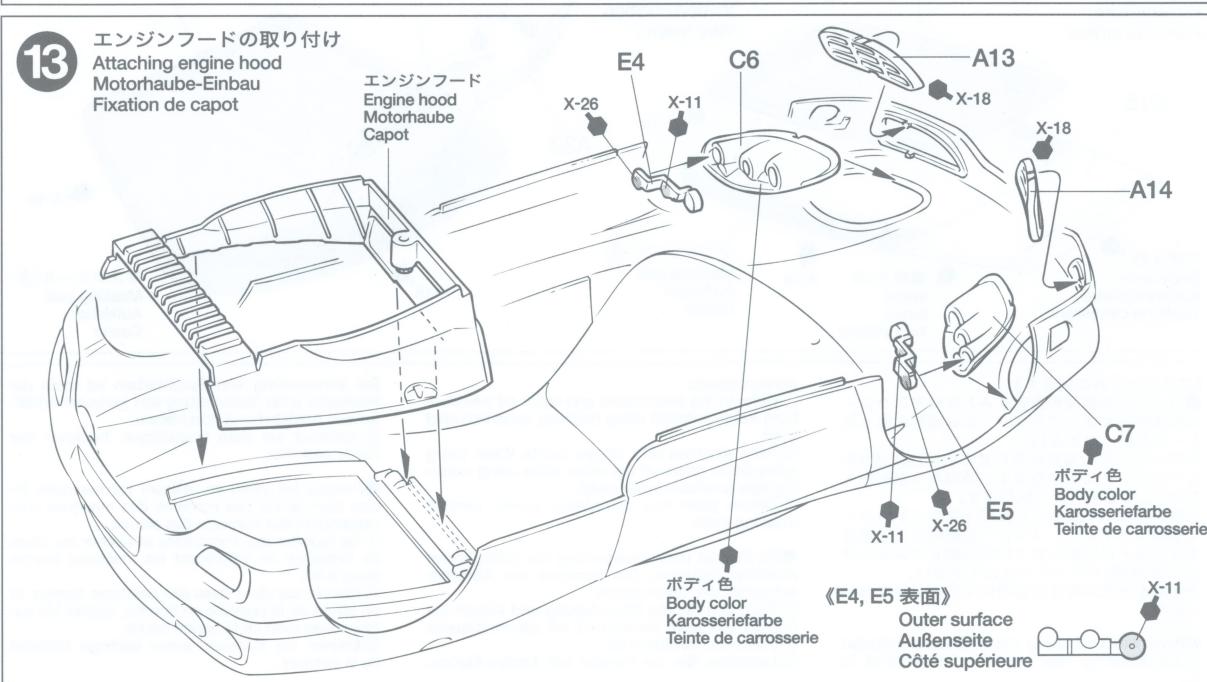
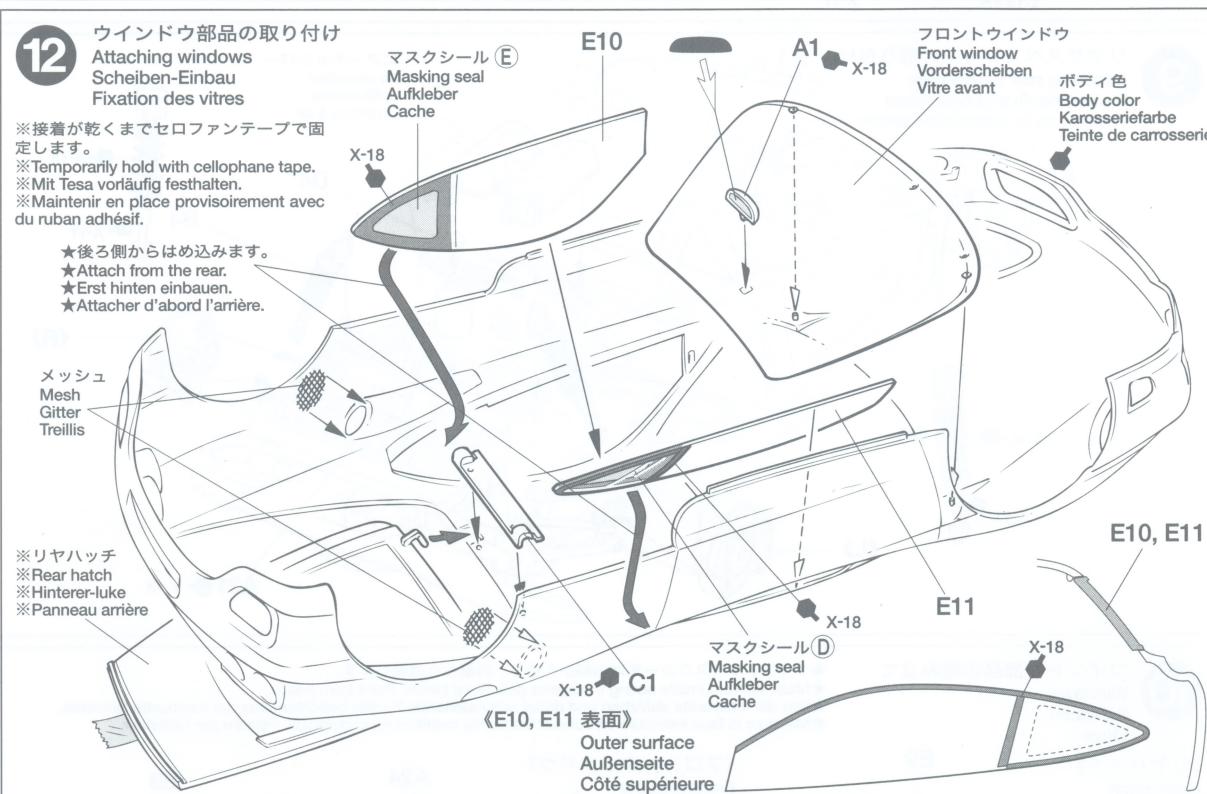
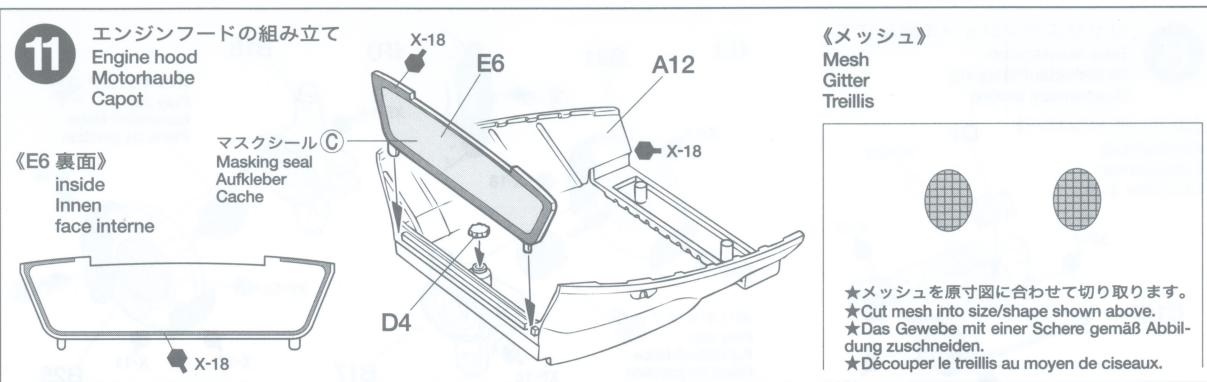




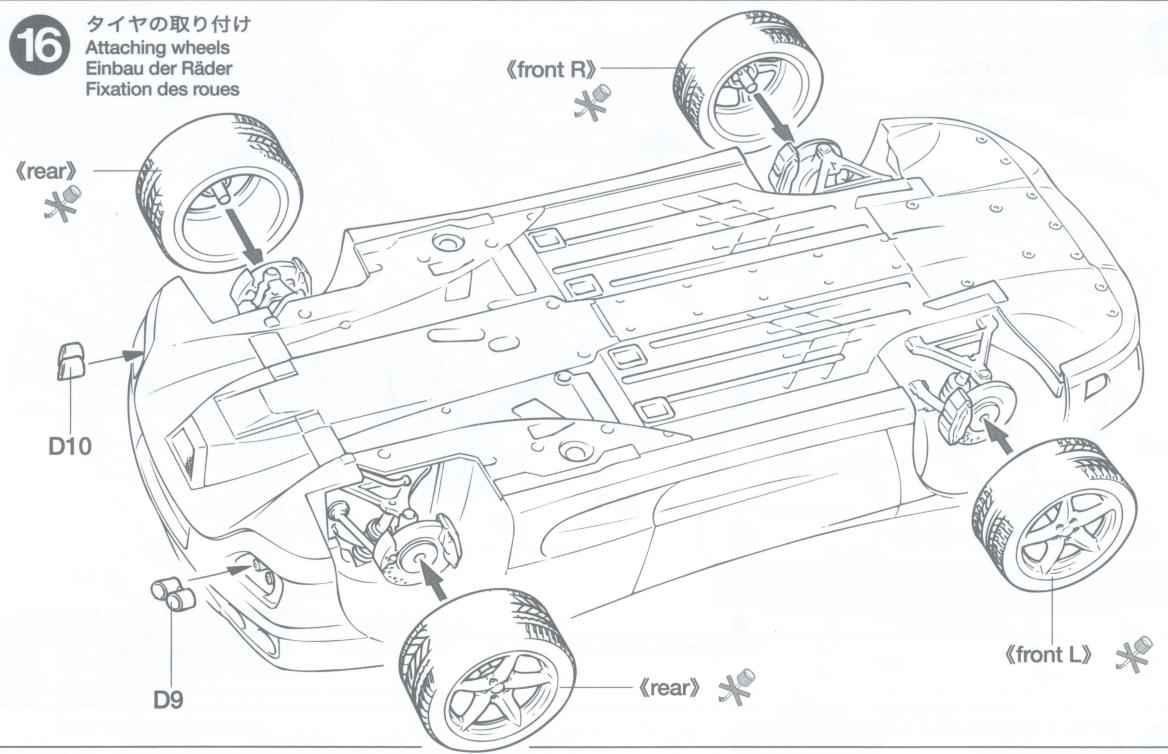


parts numbers.
 ● Refer to the instructions and mask off windows from inside (interior) using masking seals included in kit.
 ① Paint windows with Tamiya paints. When using spray paint, mask off the other sides using masking tape (available separately).
 ② Before paint has completely cured, remove masking seals.

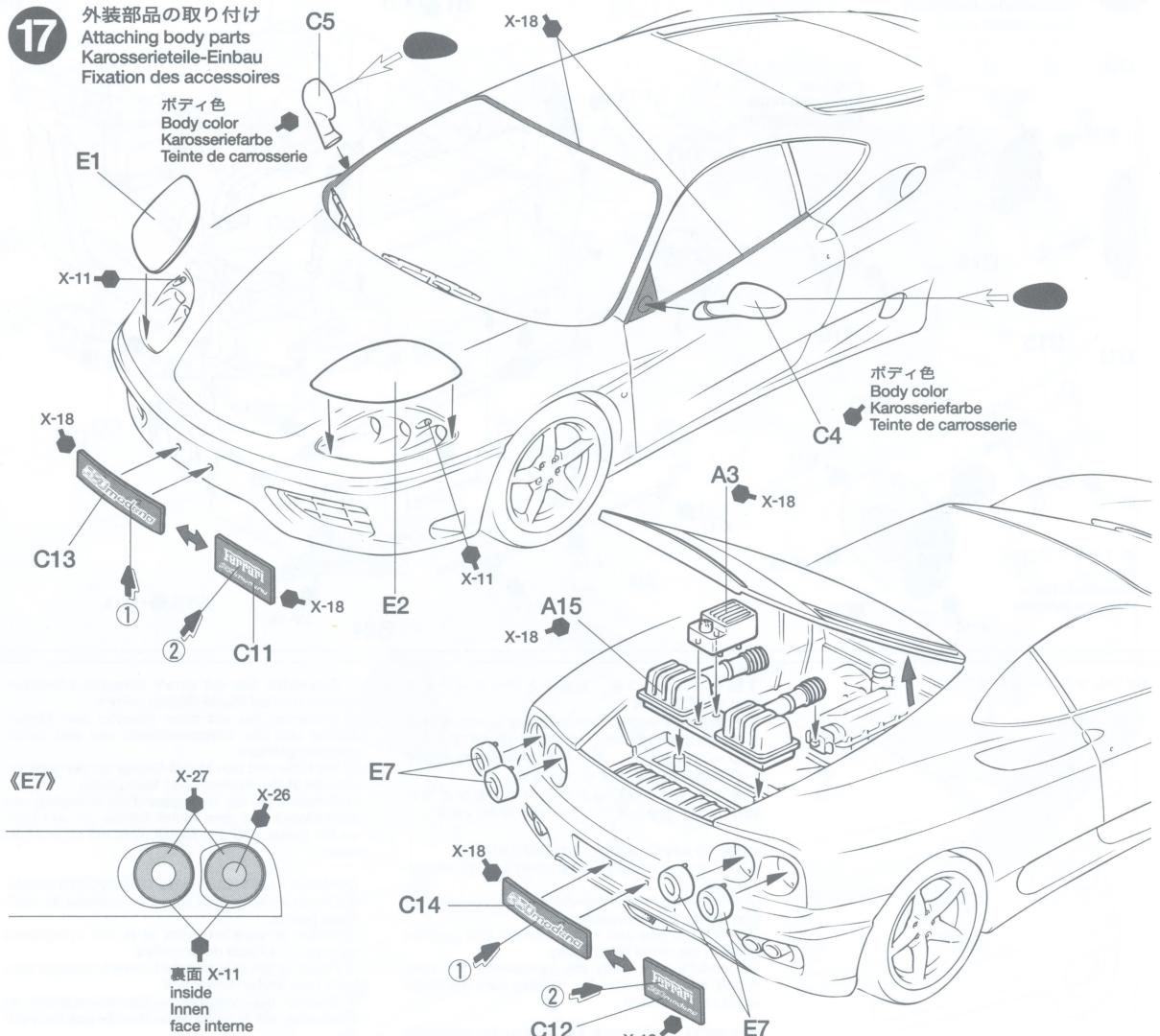
● Die Fenster unter Verwendung der beiliegenden Abkleber lackieren. Die Nummer der Abkleber entspricht der Teilenummer.
 ① Beachten Sie die Bauanleitung und kleben Sie Fenster von innen (Innenraum) mit den im Bausatz enthaltenen Abklebern ab.
 ② Lackieren Sie die Fenster mit Tamiya-Farben.
 ● Peindre les vitres en utilisant les masques inclus dans le kit. Les numéros des masques correspondent aux numéros des pièces.
 ① Se reporter aux instructions et cacher les vitres de l'intérieur en employant les masques fournis dans le kit.
 ② Peindre les vitres avec des peintures Tamiya. Si on utilise de la peinture en bombe, cacher les autres zones avec de la bande cache.
 ③ Enlever les masques avant séchage complet de la peinture.



16 タイヤの取り付け Attaching wheels Einbau der Räder Fixation des roues



17 外装部品の取り付け Attaching body parts Karosserie-Einbau Fixation des accessoires



PAINTING

《フェラーリ360モデナの塗装》
1999年のジュネーブショーで発表された21世紀を担うフェラーリのスーパースポーツ、360モデナはロッソ・コルサと呼ばれるレッド、ジアッロ・モデナと呼ばれるイエローをはじめブルー系、グリーン系、ブラック系、ホワイトなど16色のボディカラーと、12色の内装色が揃えられています。説明図では代表的な5色のボディカラーと、ブラックとベージュの2種類の内装色を指示しました。エンジンやサスペンション、室内など細部の塗装は説明図中を参考してください。

Painting the Ferrari 360 Modena

The 360 Modena is available in 16 body colors including red, yellow, blue, green, black, white, etc. Five of the most common colors are shown in this instruction manual. The color of the cockpit interior can be selected from either black or beige. Detailed painting is called out during construction and should be done at that time.

Lackierung des Ferrari 360 Modena

Der 360 Modena ist in 16 Karosseriefarben enthalten, darunter rot, gelb, blau, grün, schwarz, weiß usw. In diesem Handbuch sind fünf der gebräuchlichsten Farben abgebildet. Bei der Cockpit- und Innenraumfarbe kann zwischen schwarz oder beige gewählt werden. Die Detailbemalung ist beim Zusammenbau beschrieben und sollte dort vorgenommen werden.

Décoration de la Ferrari 360 Modena

La 360 Modena est proposée en 16 teintes de carrosserie dont rouge, jaune, bleu, vert, noir, blanc etc. Cinq des teintes les plus courantes sont indiquées dans cette notice. Les aménagements intérieurs sont noir ou beige. La peinture des détails doit s'effectuer durant le montage.

APPLYING DECALS

《スライドマークのはりかた》
①はりたいマークをサミで切りぬきます。
②マークをぬるま湯に10秒ほどひたしてからタオル等の布の上におきます。
③台紙のはしを手で持ち、貼るところにマークをスライドさせてモデルに移して下さい。
④指に少し水をつけてマークをぬらしながら、正しい位置にずらします。
⑤やわらかい布でマークの内側の気泡をおし出しながら、おしつけるようにして水分をとります。

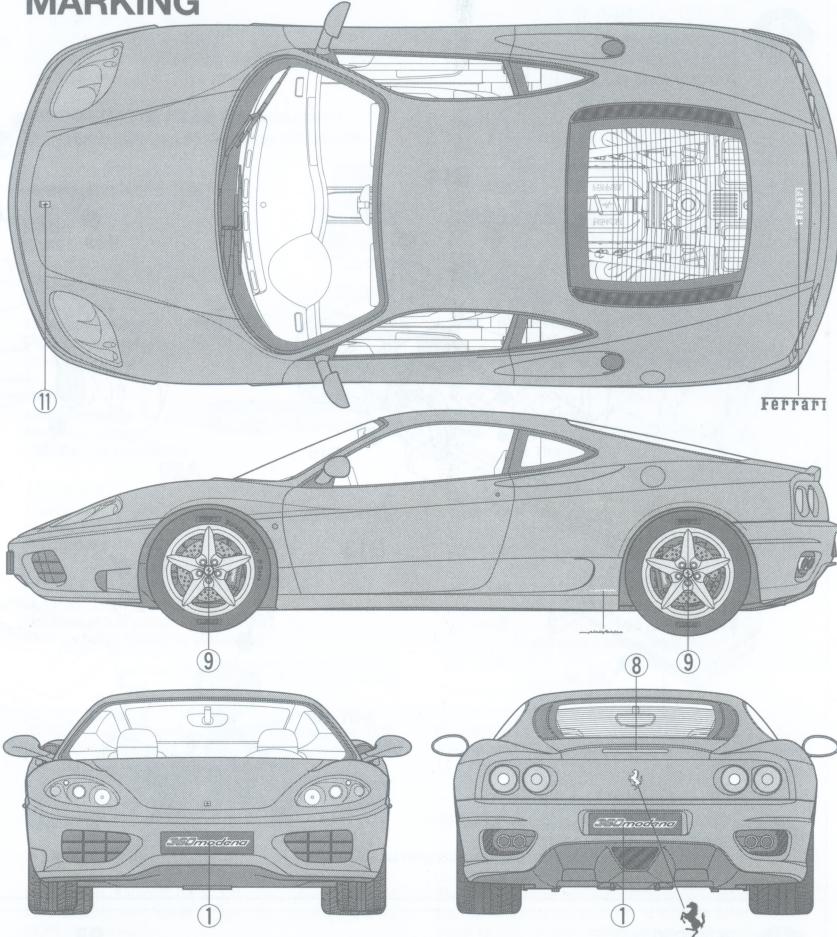
《タミヤカード》
タミヤカードを利用されると部品の入手が早く簡単です。詳しくは、当社カスタマーサービスまでお問い合わせください。
《電話でのご注文もご利用いただけます。》
バーツ代金に加えて代引き手数料(315円)をご負担いただければ、代金着払いにより電話でのご注文も承ります。

AFTER MARKET SERVICE CARD

When purchasing Tamiya replacement parts, please take or send this form to your local Tamiya dealer so that the parts required can be correctly identified and supplied. Please note that specifications, availability and price are subject to change without notice.

Parts code	ITEM 24228
0332273.....	Body A Parts
0000381.....	B Parts
0000382.....	C Parts
0000383.....	D Parts
0000384.....	E Parts
9402323.....	Tire Bag
4611011.....	Mesh
1402245.....	Decal
1422208.....	Metal Transfer
1425737.....	Masking Seal
1052436.....	Instructions

MARKING



ben und dabei mit dem Finger das Abziehbild naßmachen.

5.Das abziehbild mit weichem Stoff ganz andrücken, bis kein überflüssiges Wasser und keine Luftblasen mehr vorhanden sind.

APPLICATION DES DECALCOMANIES

- 1.Découpez la décalcomanie de sa feuille.
- 2.Plongez la décalcomanie dans de l'eau tiède pendant 10 secondes environ et poser sur un linge propre.
- 3.Retenez la feuille de protection par le côté et glissez la décalcomanie sur le modèle réduit.
- 4.Placez la décalcomanie à l'endroit voulu en lamouillant avec un de vos doigts.
- 5.Presser doucement la décalcomanie avec un tissu doux jusqu'à ce que l'eau en excès et les bulles aient disparu.

FERRARI 360 MODENA

1/24 スポーツカーシリーズ NO.228



フェラーリ 360 モデナ

Cパーツ.....	430円
Dパーツ(メッキ).....	480円
Eパーツ(透明).....	440円
タイヤ袋詰.....	380円
メッシュ.....	170円
マーク.....	190円
マスクシール.....	190円
インレットマーク.....	220円

★上記の価格は予告なく変更となる場合があります。

For Japanese use only !

ITEM 24228

住所

□□□-□□□

電話 () -

氏名

0601



株式会社タミヤ

静岡市恩田原3-7 〒422-8610

PRINTED IN JAPAN